

SPECTACLE DIMANCHE À GUÉNANGE



Alain Aimé interprète le chamane étoilé. Photo RL

Le chamane revient salle Voltaire

La compagnie des Brouillards de Bruges présente Le chamane étoilé, créé et interprété par Alain Aimé, à Guénange, le dimanche 15 novembre à 11 h à la salle Voltaire. Alors que le chamane étoilé essaie de trouver la formule magique pour libérer son ami Chamanou du sort jeté par la sorcière poilue, il lui arrive toujours de drôles d'aventures. Chaque spectacle, fait d'histoires et de musique, est unique et différent à chaque représentation. Le spectacle est adapté aux enfants à partir de 3 ans. Le tarif est à 4 € pour tous et le goûter est offert aux enfants. Pour réserver : tél. 06 71 20 53 87 ou 06 11 98 13 83 ou contact@lesbrouillardsdebruges.com

L'IDÉE DE SORTIE

Marché artisanal à Bousse



Les fêtes de fin d'année approchent, et vous êtes en manque d'idées de cadeaux à offrir ? L'association Vie à Bousse propose un marché artisanal de Noël, le dimanche 15 novembre, de 14 h à 18 h, à la Maison des Associations, rue du Jura à Bousse. On y trouvera aussi des décorations pour les fêtes.

URGENCES

Samu 112
Tous secteurs : aide médicale urgente (tél. 15).

Médecin
Guénange : téléphoner au cabinet du médecin traitant.

Pharmacie
Tous secteurs : composer le 3237.

Police
Manom : tél. 03 82 53 39 80.

Sapeurs-pompiers
Tous secteurs : tél. 18.

Gendarmeries
Guénange : 2 impasse Jacqueline Auriol (tél. 03 82 82 64 27).
Metzervisse : rue des Romains (tél. 03 82 56 80 70).

Ambulances
Guénange : Guénange ambulances (tél. 03 82 50 21 29 ou 06 84 71 55 82).
Kédange-sur-Canner : 57-Assistance (tél. 03 87 77 98 18).
Metzervisse : Moselle Ambulances (tél. 03 82 51 04 63).

DISTROFF

Ne facilitez pas la tâche des cambrioleurs

Plusieurs habitants de la commune ont été victimes de cambriolages depuis le début de l'année. Pour éviter que pareille mésaventure ne soit vécue par d'autres, la gendarmerie renouvelle ses conseils de prudence.

La période actuelle et la nuit tombant plus tôt sont peut-être plus propices aux cambriolages, mais c'est tout le temps qu'il faut prévenir un scénario qui laisse des traces sur celles et ceux qui en ont été les victimes.

Distroff a déjà connu dix cambriolages cette année, dont quatre rien qu'au stade municipal ! C'est ce qui a incité la municipalité à provoquer cette réunion animée par le lieutenant Eric Brügger, commandant de la communauté de brigades de Guénange-Metzervisse. Il a exposé à une assistance d'une vingtaine de personnes, dont certains directement concernés, les bons gestes et les conduites à tenir dans différentes situations.

Un petit film très explicite a rappelé la situation de la zone couverte par la communauté de brigades et les différents statistiques concernant les cambriolages qui se sont élevés à 157 en 2014 et à 102 jusqu'à fin octobre. « Des axes sont plus particulièrement concernés, a souligné le lieutenant Brügger, mais personne n'est à l'abri. Certains créneaux horaires sont davantage privilégiés, mais la répartition journalière est peu significative. » Un tour d'horizon a été effectué pour évoquer d'autres dangers qui menacent la population, exposée aux cambriolages, agressions, escroqueries les plus diverses (faux agents EDF, faux policiers, Internet, etc.).

L'intervenant a détaillé les attitudes à tenir dans les différentes circonstances, les erreurs à éviter pour ne pas faciliter la tâche des malfaiteurs et les mesures préventives simples à prendre, ou encore la possibilité d'alerter les services de gendarmerie à tout moment en cas d'observation suspecte ou particulière d'individus ou de véhicules, au 03 82 82 64 27 à Guénange, au 03 82 56 80 70 à Metzervisse, ou au 17.

Cette intervention s'est ache-



Une intéressante réunion d'information sur les cambriolages qui aurait mérité davantage de public, car toute la population est concernée. Photo RL

vue par l'évocation de cas précis par des personnes de l'assistance et la réponse aux diverses questions qui ont été posées.

Battue de chasse

Dimanche 15 novembre, une battue sera organisée sur le lot n°1 à Distroff, ainsi que des tirs de nuit. Prudence aux promeneurs éventuels.

BOUSSE

Soirée beaujolais chez les boulistes

Afin de fêter comme il se doit l'arrivée du beaujolais nouveau, cuvée 2015, la Pétanque bousoise organise une soirée repas le samedi 21 novembre, à partir de 20 h à la salle des Fêtes de Bousse.

La soirée sera animée par l'orchestre Lucien et Patricia et le prix du repas sera de 26 € hors boisson.

Le nombre de place étant limité à 150 personnes, les réservations devront être faites avant le 18 novembre.

Contact : Claude Pirrot 1, rue du Lièvre à Bousse.

METZERESCHE

Mairie fermée

La mairie est fermée jusqu'au 15 novembre. Réouverture lundi. En cas d'urgence, contacter le maire ou un adjoint.

METZERVISSE

Battues de chasse

Des battues de chasse seront organisées ces samedi 14 et dimanche 15 novembre sur les lots de chasse communale n°1 (sud), et samedi 14 novembre sur le lot n°1 (nord). Respectez les périmètres instaurés.

KEMPLICH

Les anciens du village se retrouvent pour leur banquet annuel



Les anciens profitent du temps estival. Photo RL

Les anciens du village se sont retrouvés au centre culturel pour leur traditionnel banquet de fin d'année. Patrick Berveiller, maire, entouré du conseil municipal et des membres du centre communal d'action sociale ont accueilli tous les anciens dès leur arrivée au centre culturel.

La douceur exceptionnelle du climat a incité tous les convives à prendre l'apéro de bienvenue dans les jardins du centre culturel. Une minute

de silence a été observée pour ceux qui sont décédés depuis les dernières retrouvailles. Les anciens ont pu passer autour d'une table bien garnie un agréable après-midi dans une ambiance des plus détendue.

La doyenne et le doyen de l'assemblée ont reçu, offerts par le premier magistrat, fleurs et coffret de vin fin.

Heureux de s'être retrouvés ensemble les anciens se sont déjà donné rendez-vous pour l'année prochaine.

ELZANGE

Bientôt d'autres défibrillateurs !

Depuis quelques années, un défibrillateur (DSA), est à la disposition des Elzangeois, dans le sas de la mairie, côté gauche. Avoir un tel appareil, qui peut sauver une vie, est important. Mais encore faut-il savoir s'en servir !

À l'initiative de Gérard, adjoint chargé du personnel, l'association professionnelle a fait une démonstration de la mise en service du défibrillateur. Puis il a laissé la place aux volontaires qui chacun à leur tour, ont mis en batterie le DSA. Le bureau municipal, pratiquement au complet, ainsi que des responsables d'associations et d'une vingtaine d'Elzangeois, ont posé de nombreuses questions.

Tous les présents ayant compris l'intérêt vital d'avoir et de savoir se servir d'un tel outil, ont émis le souhait d'avoir au moins un autre DSA, étant donné les quartiers séparés de la commune. Vœu entendu, le maire présente, a promis de prévoir un tel achat dès le vote du prochain budget.

La prochaine séance d'information se fera courant janvier 2016.



Les gestes qui peuvent sauver une vie ont été répétés par les participants. Photo RL

HOMBOURG-BUDANGE

Course La Kanerdall : réunion d'information demain soir

Dans le cadre de la course nature La Kanerdall prévue le 20 décembre prochain et afin d'organiser au mieux cette manifestation, l'association Les Arts Hombourgeois invite les personnes intéressées à participer à une réunion d'information demain vendredi 13 novembre à 20 h à la salle des fêtes de la commune. L'occasion de définir les actions et les moyens à mettre en place pour organiser au mieux cet événement. Toutes les idées et compétences sont les bienvenues.

KLANG

Petit moment convivial

Le prochain café klatsch, organisé par l'association Loisirs Activités Klangeois, aura lieu le mercredi 18 novembre de 14 h à 16 h au centre socioculturel de Klang. Renseignements complémentaires : Angélique Bauer, tél. au 06 32 91 29 69.

Collecte sélective reportée

La collecte des sacs de tri sélectif prévue initialement le mercredi 11 novembre a été reportée au mercredi 18 novembre.

DALSTEIN

Soirée couscous

L'Entente dalsteinoise propose une soirée couscous, le samedi 28 novembre à partir de 19 h 30, à la salle des fêtes de Dalstein. Au menu donc, couscous garni, dessert et café pour 20 € par adulte et 8 € pour les enfants de 4 à 11 ans. Musique et ambiance assurées par Phil Animation, et spectacle de danse orientale. Réservations avant le samedi 21 novembre (dernier délai) au 07 87 52 33 46 ou 03 87 63 31 47 ou encore en déposant un coupon de réservation chez Véronique Roman, 5, chemin des Bois 57320 Dalstein.

ÉBERSVILLER

Soirée beaujolais

L'association Familles rurales d'Ébersviller Férange organise une soirée beaujolais nouveau le samedi 21 novembre à la salle des fêtes. L'accueil est prévu entre 19 h et 20 h, le repas sera servi à partir de 21 h. Prix du repas : 20 € pour les adultes (17 € pour les adhérents AFR) ; 10 € pour les -12 ans (8 € pour les enfants des adhérents AFR).

La soirée sera animée par le groupe CALYPSO II. Réservation au plus tard mardi 17 novembre auprès de M. Mery, 2A boucle Maginot à Férange, tél. 06 10 34 02 14 (le règlement se fait à l'inscription).

GUÉNANGE

Les rockeurs ont mis le feu



Une ambiance survoltée a accueilli le groupe Adélaïde. Photo RL

Environ 250 personnes ont assisté samedi soir à un concert salle Voltaire organisé par l'association Comma pop 70. Au programme, des reprises pop rock, essentiellement des années 70. Ce show de plus de deux heures et demie a vu se succéder trois groupes et quatorze musiciens. Le spectacle a débuté par le groupe Adélaïde, qui a réalisé son premier concert pour l'occa-

sion, au son d'AC/DC, Led Zeppelin, Deep Purple ou encore des Pink Floyd. Ensuite, le groupe Hypnose, qui a plus de trente ans d'existence, a repris de nombreux hits, avec une préférence pour Status Quo. Enfin, Gathering Crowd a rendu hommage aux Who.

Ce spectacle a été un véritable retour aux sources pour les spectateurs.

La marche des pompiers

L'Amicale des Sapeurs Pompiers de Guénange organise une marche populaire IVV le dimanche 15 novembre. Le départ sera donné salle Pablo-Neruda. 2 parcours de 10 et de 20 kilomètres seront proposés. Les participants pourront partir de 7 à 12 h pour les 20 km, et de 7 à 14 h pour les 10 km. Possibilité de restauration sur place.

SERVICES

Loisirs
Distroff : permanence de la bibliothèque, de 14h30 à 16h.
Volstroff : bibliothèque, de 19h30 à 20h15.

Permanences
Bertrange : point jeunes en mairie, de 14h à 17h30.
Bertrange : Aupap, de 9h30 à 10h30 la salle du conseil de la mairie.
Guénange : Clie Moselle de Thionville-Yutz 1, avenue Gabriel-Lippmann à Yutz, permanence téléphonique de 9h à 11h30 et de 14h à 16h30 : possibilité également de rendez-vous uniquement sur appel au préalable au 03 87 37 95 66.
Rurange-lès-Thionville : point jeunes en mairie, de 16h à 18h.
Tous secteurs : Drogue info-service, numéro vert 0 800 23 13 13.

NUMÉROS

Correspondants
Aboncourt, Buding, Kédange-sur-Canner, Veckring, Volstroff, Hombourg-Budange : Fernand Belner (tél. 03 82 83 53 84).
Bertrange-Imeldange, Stuckange : Alain Jost (tél. 03 82 56 89 50 ou 06 89 12 72 05).
Bettelaireville, Lutlange : Estelle Lejeune (tél. 03 82 83 57 53 ou 07 82 05 42 23).
Bousse : Roger Mercier (tél. 03 87 73 05 09 ou 06 68 28 08 06).
Buding : Denis Guerdier (tél. 03 82 83 53 27).
Distroff, Metzervisse, Valmestroff : Jean-Marie Hentzen (tél. 03 82 56 87 95 ou 06 09 11 65 47).
Elzange : Guy Soulet (tél. 03 82 55 00 12).

Guénange : Julien Wagner (tél. 06 32 03 99 01) ; wagnerjulien@laposte.net ; Armand Holtzmer (tél. 03 82 50 94 85).
Inglange : Rose Rock (tél. 03 82 86 88 99).
Kemplich : Jean-Nicolas Conati (tél. 06 65 77 76 70) ; jean-nicolas.conati@orange.fr
Kœnigsmacker : Philippe Even (tél. 06 14 89 30 98).
Malling : Liliane Gillich (tél. 03 82 50 41 67 ou 06 60 99 90 35) ; liliane.gillich@gmail.com
Menskirch : Xavier Kilburger (tél. 03 87 64 92 44).
Metzervisse : Brigitte Louniss (tél. 03 82 83 93 22).
Oudrenne : Pierre Hirtz (tél. 03 82 50 10 76).
Rurange-lès-Thionville : Jean-Luc Massaro (tél. 03 87 73 91 27 ou 06 80 23 78 89).